

Odcinek nr 7 - You're welcome

to - żeby/aby

with - z

you - Ty, Ciebie, Tobie, Ci

correct - prawidłowo

a word - słowo

from... to... (from Polish to English) - z... na... (z polskiego na angielski)

almost - prawie

more - więcej

an hour - godzina

a dog - pies

Welcome! - Witaj!

jungle - dżungla

You're welcome! - Proszę bardzo! Nie ma za co!

an answer - odpowiedź

Hi Sonia! Morning, Mistrzu Językowy!

How are you, Paweł?

How are you!

I'm very happy, że mogę speak English z Tobą!

Haha. Możesz powiedzieć I'm very happy to speak English z Tobą.

'To' oznacza też 'żeby'?

Yes! 'To' może też oznaczać 'żeby, aby'.

A jak powiedzieć 'z Tobą' in English?

With you. 'With' w tym kontekście oznacza 'z', a 'you'..

Przecież już wiem. 'You' to 'Ty'... Ale mi chodziło o 'z Tobą', a nie 'z Ty'

Haha. Widzisz... English is very easy. Tylko jedno słówko 'you', żeby powiedzieć: Ty, Tobie, Ci, Ciebie.

Wow! Awesome! Now I'm very happy to speak English with you! Dobrze to powiedziałam?

Correct. Correct, czyli prawidłowo.

Correct. It is easy słowo. Tak jak korekta in Polish. :)

Hehe. Słowo, Sonia, in English is 'word'. A word - jedno słowo. Pewnie korzystasz z Microsoft Word? Nie mówimy 'lord', but 'word'. Dear listener, please, translate: Słowo



Word

Word. Good job!

Now translate it from Polish to English. 'From...to', czyli od...do lub z...na, a zatem 'from Polish to English' oznacza 'z polskiego na angielski': 'To jest proste słowo.'



It is easy word.

Yeah. Almost good. Prawie dobrze. Almost, czyli prawie.

Mówiłem Ci wcześniej, że przed rzeczami w liczbie pojedynczej, które możesz policzyć, dajemy 'a'.

A listener. Right?

Right! Zapomniałam.

It's okay. Nic się nie stało.

To jak to będzie?

Czyli to będzie 'it is a easy word'. Right?

Nie do końca. Niektóre słówka łączą się z 'an' zamiast z 'a'.

Coś tak czułam, że będzie tu jakiś haczyk...

Haha. Nie ma haczyka! Jest to very easy.

Mówimy: It is an easy word, a nie 'a' easy word?

Why? Wiesz dlaczego?

Hm... Żeby było easy to wymówić.

Great! Właśnie, żeby było easy wymówić wyrazy, które zaczynają się od samogłoski, dajemy 'an', a nie 'a'.

Sonia, what is a samogłoska. Co to jest samogłoska?

A, e, i, o, u, y

Great! Łatwo to skojarzyć, bo nazwa 'samogłoska' wzięła się z tego, że te literki da się przeczytać samodzielnie, bo mówimy właśnie np. a, e, i. Natomiast spółgłoski muszą być w SPÓŁce z inną literką, np. litera K to KA, G to GIE, F to EF, czyli zawsze potrzebujemy dodatkowej literki, żeby móc je w ogóle przeczytać.

Wow!

No dobra, a zatem każdy wyraz, którego wymowa - Nie pisownia! - zaczyna się na a, e, i, o, u będzie miał przed sobą 'an'. Czy jest to clear?

Hm... Paweł, it's not very clear. Możesz podać jakiś przykład?

Yes! An hour. Hour to godzina. Pisze się 'hour', czyli pisownia zaczyna się wprawdzie od spółgłoski H, ale nie słychać tego w wymowie, bo mówimy 'hour'. Dlatego dodamy 'an' zamiast 'a'.

I see... Very ciekawe.

Muszę sprawdzić, czy to rozumiesz. Dear listener, please, translate: To jest łatwe słowo.



It is an easy word

Good. And now, please, say: 'Słuchacz jest świetnym słowem.'



'Listener' is a great word.

Excellent. Now translate: Ty jesteś niesamowitym (awesome) uczniem.



You are an awesome student!

Great job! Zasady 'a' i 'an' wejdą Ci do głowy same wraz z praktyką, tak więc nie trzeba się na tym nie wiadomo jak skupiać. Zwłaszcza że jak powiesz 'a hour' albo 'an dog', to przecież i tak wszyscy Cię zrozumieją. Dla pewności: 'dog' znaczy pies, ale to już pewnie wiedziałaś. :)

One more zdanie. Dosłownie 'one more' to 'jedno więcej', a w praktyce to 'jeszcze jedno'. Ok, please, say: Widzę tutaj psa.



I see here a dog.

Almost. Say 'I see a dog here'. In English a word 'tutaj', czyli 'here' często trafia na koniec zdania i tak brzmi to najbardziej naturalnie.

I see a dog here.

Correct! Ready for more? Gotowa na więcej?

Yep. Why not!

Przećwiczmy to! Dear student, translate it from Polish to English: To jest dobre słowo.



It is a good word.

Czy to jest miłość?



Is it love?

Oni są również bystryimi studentami.



They are smart students, too.

Great job!

Dużo nauki i dużo praktyki. Thanks, Paweł.

You're welcome, Sonia!

Welcome? Chyba tylko kojarzy mi się z 'Welcome to the jungle...' Fajny utwór.

Oh yeah. Good kawałek. 'Welcome' oznacza 'witaj', tak jak w tej piosence 'Welcome to the jungle' - witaj w dżungli.

'You are welcome' (you're welcome) to nasze Polish 'proszę bardzo/ nie ma za co', czyli an answer - odpowiedź na 'thank you'.*

Dear listener, powtórz, proszę: Welcome to the jungle.



Welcome to the jungle.

Okay. Ma to sens! Thanks. Rozumiem już coraz więcej! To answer - odpowiadać. Answer! - Odpowiedz! An answer - odpowiedź.

Jestem pod wrażeniem, Sonia! You are a very smart student!

Hehe. Dear listener, remember, aby nauka English stała się Twoim nawykiem. Pomoże Ci w tym regularna nauka nowych words. Ja mam cel, aby każdego dnia nauczyć się 10 nowych słów. Ten words!

Awesome, Sonia! And yes, you are right! Systematyczna nauka jest lepsza niż jednorazowe siedzenie nad językiem przez kilka hours.

Yep. See you!

See you!